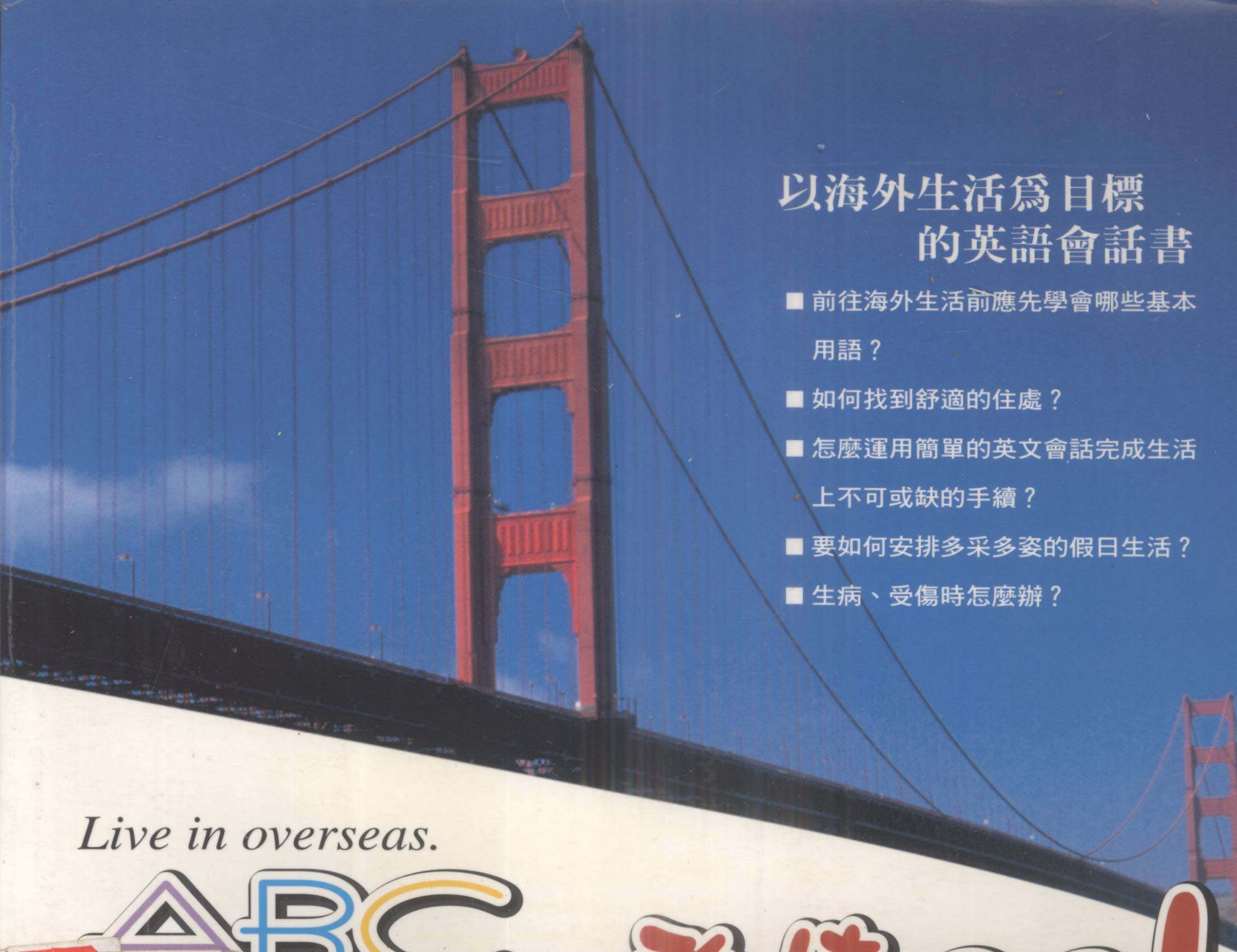


以海外生活爲目標
的英語會話書

- 前往海外生活前應先學會哪些基本用語？
- 如何找到舒適的住處？
- 怎麼運用簡單的英文會話完成生活上不可或缺的手續？
- 要如何安排多采多姿的假日生活？
- 生病、受傷時怎麼辦？

Live in overseas.

ABC 海外生活發燒go!

英文情報通◎精心編著

國家圖書館出版品行編目資料

ABC 海外生活發燒 go / 英文情報通作. -- 初版. -- 臺北市：先知出版：恆星國際發行, 2002〔民 91〕
面； 公分

ISBN 986-7982-20-7（平裝附光碟片）

1. 英國英語－會話

805.188 91003949

English Flow

ABC 海外生活發燒 go

Printed in Taiwan

作　　者／英文情報通
責任編輯／林美玲

發 行 人／羅順楷
叢書主編／洪季楨

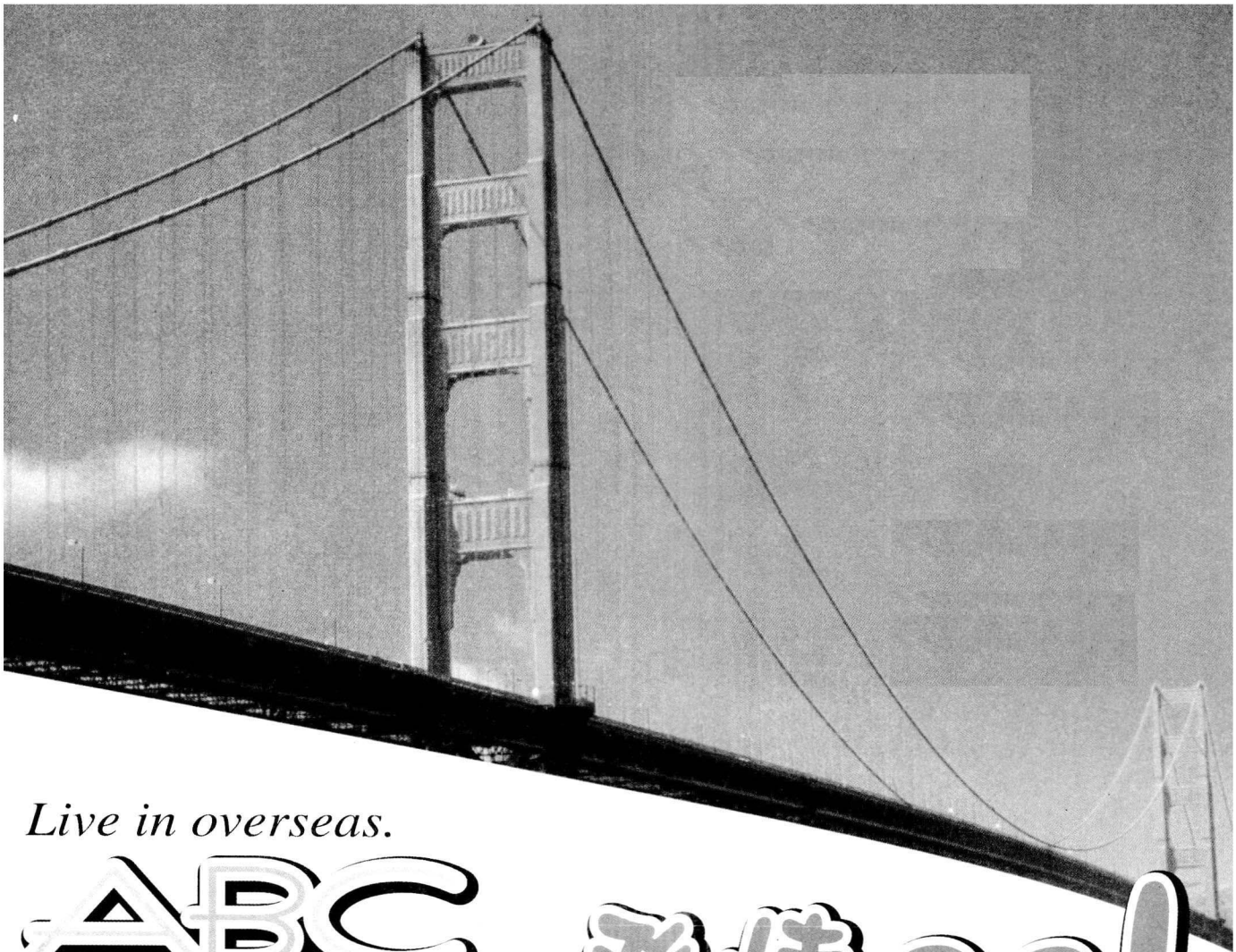
出　　版／先知文化
發 行 所／恆星國際文化事業有限公司
地　　址／台北市中正區(100)金華街 17 號 10 樓
電　　話／(886-2)2393-0085
傳　　眞／(886-2)2341-1779
E - m a i l ／ hengsing@ms67.hinet.net
郵政劃撥／ 19606222 ・恆星國際文化事業有限公司

美術編輯／王心怡
排　　版／辰皓國際出版製作有限公司
經銷代理／大和書報圖書股份有限公司
服務電話／(886-2)2981-8089
服務傳眞／(886-2)2981-3049

定　　價／ 150 元
I S B N ／ 986-7982-20-7
出版日期／ 2002 年 7 月　初版一刷

◉本書內文、封面、版面之著作權由恆星國際文化事業有限公司享有，未經同意擅自翻印、改作或以其他方法侵犯著作權者，著作權人當依法追究其民、刑事法律責任。
◉欲利用本書全部或部分內容者，須徵求恆星國際文化事業有限公司同意或書面授權，請洽編輯部（電話：886-2-2393-0085）。

如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司調換



Live in overseas.

ABC海外生活發燒go!

英文情報通◎精心編著

前言

讓人期待、不安又興奮的海外生活……。不過在安居前約半年的這一段期間，可能會因為一連串的失敗與驚訝，而導致壓力與日俱增。為了讓住在國外的這段非常時期多少能過得更舒適一點，本書蒐集了在海外生活時所必備的基本會話。而且不僅是會話，連世界各地各種不同的生活方式也一併介紹。因環境不同，而產生的海外特有的生活智慧，與台灣有很大的差異，所以各位讀者在看了本書的任何一頁後，就會有種「恍然大悟、原來如此」的感覺。

本書率先蒐集了其他書籍所沒有的生活會話，而且還引用了許多口語的表現方式。例如：如何選擇有線電視？如何在網路上搜尋？各種線上訂票方式、通信販賣常見的問題以及使用信用卡購物等與數字化生活息息相關的會話。

此外，還收錄了許多想要移民海外、駐外的年輕人或經理人和他們的家人，以及永久居住者、國際結婚的情侶、大學研究員、職業婦女、留職停薪至海外旅遊的人、留學生、幼兒、兒童、居住在寄宿家庭的學生，還有至今仍無法忘懷的學生，如：當地的學生、留學生的心聲以及筆者自己在加拿大的大學生活與宿舍生活等等的經驗談。

請大家不要擔心、害怕，大步地朝愉快的海外生活邁進吧！

本書的使用方法

● 本書依照每個不同的狀況，收錄相關的英語片語、生活情報以及相關的單字。雖然引用了相當多的片語，但並非全都要記起來不可。主要是幫助你一旦遇到緊急的狀況時，能安心地與人交談。不過，最重要的還是請各位積極、勇敢地試著開口說吧！

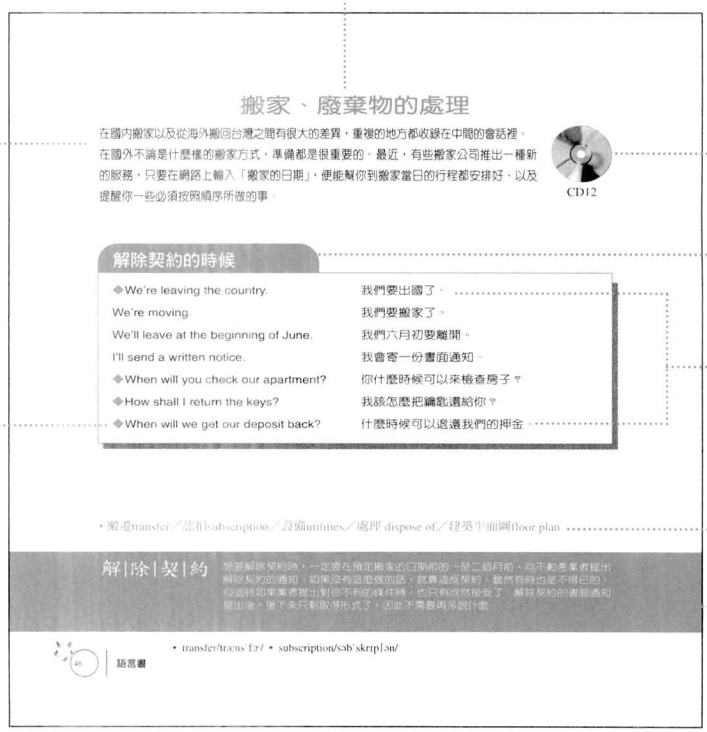
狀況　收錄尋找房子、理髮院、醫院、預定移民海外等各個狀況相關的片語。

狀況說明

收錄每個狀況相關的情報，以及與中文的差異和注意事項等。

CD中收錄的片語

收錄在CD中的片語會有◆記號。一些必知、有用、不好唸的片語都收錄在其中，讓你的發音和語調更加標準。



搬家、廢棄物的處理

在國內搬家以及從海外搬回台灣之間有很大的差異，重複的地方都收錄在中間的會話裡。在國外不論是什麼樣的搬家方式，準備都是很重要的。最近，有些搬家公司推出一種新的服務，只要在網路上輸入「搬家的日期」，便能幫你到搬家當日的行程都安排好、以及提醒你一些必須按照順序所做的事。

CD12

解除契約的時候

◆We're leaving the country.	我們要出國了。
We're moving.	我們要搬家了。
We'll leave at the beginning of June.	我們六月初要離開。
I'll send a written notice.	我會寄一份書面通知。
◆When will you check our apartment?	你什麼時候可以來檢查房子？
◆How shall I return the keys?	我該怎麼把鑰匙還給你？
◆When will we get our deposit back?	什麼時候可以退還我們的押金

• 搬遷transfer／訂報subscription／設備utilities／處理 dispose of／建築平面圖floor plan

解|除|契|約　想要解除契約時，一定要在預定搬家的日期前的一至二個月前，向不動產業者提出解除契約的通知。如果沒有這麼做的話，就算違反契約，雖然有時也是不得已的，但這時如果業者提出對你不利的條件時，也只有感然接受了。解除契約的書面通知提出後，接下來只剩取得形式了，因此不需要再多說什麼。

• transfer/trænsˈfɜr/ • subscription/səbˈskrɪpʃən/

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

注意事項

◎ 即使是英文程度再好的人，也未必能在必要的時候說出適當的會話，大部分都是使用像 Can I……？這類「簡短」、「簡單」、「好記」的片語。跟長輩說話的時候要有禮貌，像 Can I 要說 May I，Can you 要說 Could you 或 Would you，這樣才會讓人聽起來覺得比較有禮貌。

◎ 為了維持統一性，本書主要是引用美語，英語和美語在說法上有很大的不同。即使是在同一個國家，也會有不同的表現方法。在閱讀的同時，發現同一個地區不同的表現之處，也是生活的樂趣喔！

◎ 即使是有羅馬拼音，但英語和美語還是有不一樣的地方，像是到英系國家去的時候，theater 會寫成theatre、或 program 寫成 programme，而 check 則是寫成 cheque。

◎ 英語要是直接翻譯成口語的中文可能會有點不通順，為了更接近原意，會將各個狀況翻譯成與日常的中文會話更相近的意思。因此，有些地方可能不會直譯，請大家注意！

CD軌道編號　為了方便查詢，每片CD上都會有軌道編號。每個軌道編號各收錄1個狀況。

狀況　依照各個狀況，收錄不同的片語。

片語　中文和英語對照，容易查尋。
對方和你的對話部分，顏色會比較淡。

World（單字）　收錄各個狀況相關的單字，以及在會話時能對換的單字或書籍中常用的單字。

情報　收錄了和各個狀況有關的生活情報，只有片語可能還不容易理解，所以之後還會作補充說明。

專欄　每章的最後一頁，都會收錄一些必知、有用、方便的情報，請活用在海外生活吧！

CONTENES

① 抵達前請先學會這些吧！

打招呼 10
日常基本的表現 14
入境、海關 20

② 首先必須找到舒適的住處

租房子 24
租房間 28
瞭解環境、規則 32
修理電力、水、房屋 36
準備家具 40
搬家、廢棄物的處理 46

③ 生活上不可或缺的手續

申辦手續（簽證、保險、有線電視、報紙） 52
電話 56
銀行、信用卡 60
郵件 64

④ 有了這些每天就能安心地生活了

交通工具 68
租車、買車 72
駕照和緊急狀況 76
購物 80
餐廳 86
理髮廳 92
安全對策 96

⑤ 多采多姿的假日讓生活更快樂

娛樂設施 102
運動 106
旅行 110

⑥ 聰明的交際方式

家庭聚會 114
正式宴會 118
祝賀、弔喪 120

⑦ 即使生病、受傷也不必慌張

在醫院的診斷 126
給專業醫生看病 130
藥、預防、緊急的時候 134

⑧ 好好地學習大學生活

大學生活 140
宿舍生活 144
圖書館 148

⑨ 專業知識讓工作充滿幹勁

求職 152
職場上 156

COLUME（專欄）

專欄 1

專欄 2

專欄 3

專欄 4

專欄 5

專欄 6

專欄 7

專欄 8

專欄 9

CONTENTS（包括）

想吃日本料理的時候 22

遷居回國的訣竅 50

為了安全生活所必須注意的事情 66

國外的交通與緊急狀況 100

便宜旅行的絕竅 112

正式宴會應知的禮節 124

食物包裝上的標示 138

台灣的學校和美國的學校 150

海外就職 160

6 聰明的交際方式

家庭聚會 114
正式宴會 118
祝賀、弔喪 120

7 即使生病、受傷也不必慌張

在醫院的診斷 126
給專業醫生看病 130
藥、預防、緊急的時候 134

8 好好地學習大學生活

大學生活 140
宿舍生活 144
圖書館 148

9 專業知識讓工作充滿幹勁

求職 152
職場上 156

1

抵達前請先學會這些吧！

- 打招呼
- 日常的基本表現
- 入境、海關

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

打招呼

在友善的國家，人與人四目相接的時候，會用微笑來打招呼。即使是十幾歲（約10到15歲）的女孩子，見到不認識的人也會很自然地跟你說聲：「你的衣服好漂亮」；到繳款機關時，裡頭的員工也會跟你說聲：「今天的天氣很好！」。

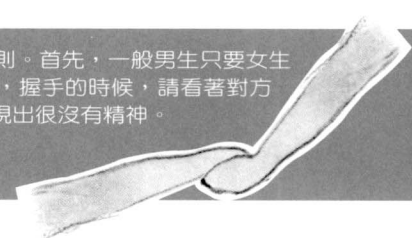
CD3

相遇的時候

Hi!	嗨！（打招呼）
Hello.	哈囉 （打招呼）
How are you?	你好嗎？
How are things going?	（你）好嗎？（情況）怎麼樣？
How have you been?	近來好嗎？
◆What's up?	什麼事？
◆What's new? / What's going on? / How's it going?	發生什麼事？
◆I'm fine, thanks. / Just fine, thank you.	我很好，謝謝。
◆Not too bad.	還不錯。
◆So so.	差強人意。

握|手|的|規|則

很多國家不但有握手的習慣，也有握手的規則。首先，一般男生只要女生沒有伸手的話，自己就不會要求握手。還有，握手的時候，請看著對方並用力地握住，因為沒有力氣的握手，會表現出很沒有精神。



Nothing special.	沒什麼特別。
And you?	你呢？

寒暄（關於氣候）

◆Beautiful day, isn't it?	天氣真好，是不是？
◆Nice weather, eh?	天氣真的很不錯，是吧？
What a day!	天氣真好。
◆Awfully hot, isn't it?	天氣非常酷熱，是不是？
Gloomy day.	陰天。
A bit chilly, isn't it?	有點涼，是不是？
It's freezing.	凍死了。
◆What a cold day!	今天可真冷！
◆We may expect a shower.	可能會下雨。
What a rainy day!	好一個下雨天！
◆Heavy rain, isn't it?	雨下的真大，是不是？
What a snow!	好一場大雪！

握|手|的|方|式

同樣是握手，但方式卻有很多種。像我在加拿大的朋友與人握手時，一定會很用力，而且絕對不會馬上放手，並握著手說話。然而習慣用雙手握手、握手時揮動著手或沒有握手習慣的國家的人民，則會表現出輕鬆、簡單的握手方式。

• awfully/ˈɔfulɪ/ • gloomy/ˈglumɪ/ • chilly/ˈtʃɪlɪ/ • freezing/ˈfrizɪŋ/

寒暄（關於對方）

◆I love your outfit.	我喜歡你這套衣服。
You look really good in that color.	你穿這個顏色很好看。
The color suits you very much.	這個顏色很適合你。
◆That's a really nice shirt.	那件襯衫真不錯。
◆I like your hairstyle.	我喜歡你的髮型。
◆You look great today.	你今天看起來很有精神。

道別的時候

Bye.	再見。
Good-bye.	再見。
See you.	再見。
◆See you later.	再見。
◆See you around.	再見。
Later.	待會兒。
◆Take care.	小心／注意。

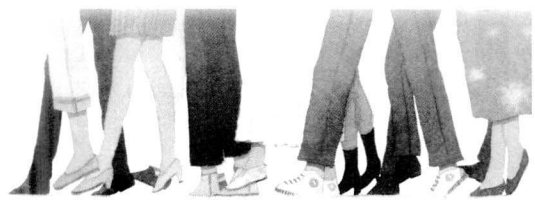
初|次|見|面

與人握手時，通常會很有禮貌地說 How do you do.（初次見面），但是最近的年輕人已經很少這麼說了。現在大多是說Nice to meet you.此外，有關人的介紹方法，請參考第一百一十八頁的「正式宴會」。

• outfit/ aut,fɪt/

自我介紹

Hi, I'm Jimmy.	你好， 我叫吉米。
◆Hello, my name is Alexander.	你好， 我的名字叫亞力山大。
◆I'm sorry, what was your name again?	抱歉， 可以再告訴我你的名字嗎？
◆Just call me Alex.	叫我亞力士就好了。
Please call me David.	我叫大衛。
◆Nice to meet you.	很高興認識你。
Nice meeting you.	很高興認識你。
My pleasure.	很榮幸能夠認識你



稱|呼|名|字的|方|法

如果以為在美國，不論什麼樣的人都是直接叫名字的話，那可是大錯特錯的！在叫對方的時候，除了不能直接叫人家的名字外，還要在對方的名字前加上Mr.（男性）、Ms.（女性）、Mrs.（已婚女性）、Miss.（未婚女性）、Dr.（醫生）、Prof.（教授）等稱呼，如果真的不曉得該怎麼說的時候，那就說會另人覺得妥當、有禮貌的稱呼吧！如果對方因此感到很拘謹的話，會立刻糾正你，告訴你：「請叫我……」

日常的基本表現

本章蒐集了日常會話中常用的口語會話，大約是二十幾歲到四十幾歲的人經常使用的會話，表現出簡單、簡短又容易記，只要活用這些片語，就能輕易地融入當地居民的生活了。

CD4

第一步

Yes.	是。
No.	不是。
... , please.	能否請您……
Excuse me, ...	不好意思， 可否請您……
Sure.	沒問題。
I'm sorry.	對不起。

對答

◆Really? / Yes? / Positive?	真的嗎？／是嗎？／確定？
◆No. / Come on.	不會吧。／少來了。

重|要|的|字|彙 有求於人的時候，一定要在句末加上please；尋找什麼事物的時候，則在前面加上excuse me。當地的小孩子們在這些單字的使用上，會很嚴格地被要求，對他們而言，那是很重要的。

• positive/ˈpɑzətɪv/

◆You're kidding. / You got to be kidding / You must be kidding.	你在開玩笑吧。
◆Well!	這個嘛！
◆Sure.	當然。
◆Certainly. / Of course.	當然。
◆I know.	我知道。
◆Yes, I understand.	是的。我了解。
◆Well, you know what?	你知道嗎？
◆And then.	然後呢？
◆So?	所以呢？
◆Oh.	喔（原來如此）。

表達希望

I want to... .	我想要……。
I would like to… .(I'd like to... .)	我想要……。
Can I...?	我可以……嗎？

4W1H 在習慣海外生活前、有不懂的地方時，請活用What？（什麼）Where？（哪裡）、When？（何時）、Which？（哪個）、How？（如何）等單字。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com